

Paub Txog Koj Txoj Cai Pov Npav Xaiv Tsa

Koj Daim Ntawv Qhia Hais
Txog Txoj Cai Lij Choj Hauv
Kev Pov Npav Xaiv Tsa Hauv
Tsoom Fwv



Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Ncaj Ncees Hauv Teb Chaws Meskas
Feem Hauj Lwm Saib Xyuas Pej Xeem Txoj Cai

Nyob sab hauv Daim Ntawv Qhia no

Cov Ntaub Ntawv Hais Txog Kev Pov Npav Xaiv Tsa.....	1
Kev Tiv Thaiv Koj Txoj Cai los Pov Npav Xaiv Tsa	1
Tus Neeg Pov Npav Xaiv Tsa Kev Sau Npe.....	3
Kev Pov Npav Xaiv Tsa Nyob Txawv Teb Chaws	7
Kev Pov Npav Xaiv Tsa nrog Kev Tsis Paub Lus Askiv Zoo	8
Kev Pov Npav Xaiv Tsa nrog Kev Xiam Oob Qhab.....	9
Kev Tshaj Qhia Txog Kev Ua Pphem.....	11
Cov Chaw Muab Kev Pab Ntxiv	12



Cov Ntaub Ntawv Hais Txog Kev Pov Npav Xaiv Tsa

Leej twg khiav hauj lwm rau kev xaiv tsa hauv kuv lub xeev?

Cov neeg ua hauj lwm xaiv tsa hauv xeev thiab hauv cheeb tsam. Lawv lis hauj lwm xaiv tsa hauv zos, hauv xeev, thiab hauv tsoom fwv, suav nrog rau hauv Xab Phas thiab rau Tus Thawj Pwm Tsav.

Yog tias koj xav paub tias koj tuaj yeem pov npav hauv koj lub xeev li cas, koj yuav tsum tau tiv tauj rau cov neeg ua hauj lwm no vim tias cov cai sib txawv hauv ntau lub xeev sib txawv.

Koj tuaj yeem nrhiav cov ntaub ntawv ntau ntxiv hais txog koj lub xeev cov cai thiab cov ntaub ntawv tiv tauj rau cov neeg ua hauj lwm xaiv tsa ntawm [vote.gov](https://www.vote.gov).



Kev Tiv Thaiv Koj Txoj Cai los Pov Npav Xaiv Tsa

Tsoom fwv txoj cai lij choj puas pov thaiv rau kuv txoj cai pov npav xaiv tsa?

Pov Thaiv. Feem Hauj Lwm Saib Xyuas Pej Xeem Txoj Cai ntawm Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Ncaj Ncees Hauv Teb Chaws

Meskas yuam kom siv cov cai lij choj no. Muaj ntau zaus cov tib neeg uas nws txoj cai tau raug ua txhaum cai kuj tseem tuaj yeem yuav raug foob.

Tsoom fwv txoj cai lij choj puas pov thaiv rau kev ntxub ntxaug rau kev pov npav xaiv tsa?

Pov Thaiv. Nov yog ob txoj cai lij choj tseem ceeb tshaj plaws ntawm tsoom fwv rau kev pov thaiv cov neeg pov npav xaiv tsa rau txoj kev ntxub ntxaug.

Thawj txoj cai lij choj yog Txoj Cai Rau Kev Pov Npav Xaiv Tsa (Voting Rights Act, VRA). Tshooj 2 ntawm VRA ua rau nws tsis raug cai rau kev tsis lees txais los sis txwv txoj cai pov npav xaiv tsa vim yog pej xeeb haiv neeg los sis xim tawv nqaij. Tsis tas li ntawd, nws tseem txwv tsis pub muaj kev ntxub ntxaug rau cov pej xeeb uas yog cov tswv cuab ntawm pawg haiv neeg tsawg, uas VRA txhais tau tias suav nrog Neeg Asmeskas Khab, Neeg Asxis Asmeskas, Neeg Alaska Ib Txwm, los sis cov neeg Latino.

Raws li Tshooj 2, tsoom fwv hauv xeev thiab hauv cheeb tsam tsis tuaj yeem siv tau cov kev pov npav xaiv tsa los sis cov cai xaiv tsa uas txhob txwm muaj kev ntxub ntxaug. Lawv kuj tseem tsis tuaj yeem siv cov kev coj ua los sis cov kev cai uas ua rau cov pej xeeb uas koom nrog ib haiv neeg los sis pawg neeg tsawg muaj hom lus uas muaj lub cib fim tsawg dua li txhua tus neeg pov npav xav tsa thiab xaiv cov neeg ua hauj lwm rau fab pej xeeb uas lawv xav tau.

Txoj cai thib ob yog Txoj Cai Tswj Hwm Rau Cov Neeg Asmeskas Uas Muaj Kev Xiam Oob Qhab (Americans with Disabilities Act). Nqe II ntawm txoj cai lij choj xav kom tsoom fwv hauv xeev thiab hauv cheeb tsam kom ntseeg tau tias cov neeg uas muaj kev xiam oob qhab muaj lub cib fim los pov npav xaiv tsa tag nrho thiab sib npaug. Xws li Tshooj 2 ntawm VRA, txoj cai no siv tau rau txhua yam ntawm kev pov npav xaiv tsa. Qhov no suav nrog kev sau npe pov npav xaiv tsa, nkag mus rau hauv cov chaw pov npav, thiab pov npav, tag nrho rau Hnub Xaiv Tsa thiab thaum pov npav xaiv tsa thaum ntxov. Koj tuaj yeem nrhiav tau cov ntaub ntawv ntau ntxiv ntawm [ada.gov](https://www.ada.gov).

Tsoom fwv txoj cai lij choj puas pov thaiv rau kev hem rau tus neeg txoj cai pov npav xaiv tsa?

Pov Thaiv. Muaj cov cai lij choj fab pej xeem thiab kev ua phem hauv tsoom fwv uas ua rau nws tsis raug cai los hem, ua hem thawj los sis yuam ib tus neeg pov npav xaiv tsa los sis sim pov npav, nrog rau tsoom fwv cov cai uas ua rau nws tsis raug cai los hem, ua kev hem thawj los sis yuam cov neeg thov los sis pab lwm tus pov npav xaiv tsa.

Cov cai lij choj fab pej xeem suav nrog Pej Xeem Txoj Cai xyoo 1957 (Civil Rights Act of 1957) thiab Txoj Cai Hais Txog Kev Pov Npav Xaiv Tsa. Cov cai lij choj uas ua txhaum cai tshwm sim nyob rau hauv ntau Nqe ntawm Teb Chaws Meskas Txoj Cai.



Tus Neeg Pov Npav Xaiv Tsa Kev Sau Npe

Kuv tuaj yeem sau npe tau qhov twg mus pov npav xaiv tsa?

Txoj Cai Kev Sau Npe Rau Tus Neeg Pov Npav Xaiv Tsa Hauv Teb Chaws (National Voter Registration Act) xav kom cov xeev feem ntau (tag nrho tab sis Idaho, Minnesota, New Hampshire, North Dakota, Wisconsin, thiab Wyoming) hais kom koj sau npe pov npav xaiv tsa los ntawm kev xa ntawv hauv tsev xa ntawv.

Tsis tas li ntawd, nws tseem xav kom cov 44 lub xeev tso cai rau koj sau npe pov npav xaiv tsa los ntawm ntau lub chaw hauj lwm hauv tsoom fwv. Qee cov piv txwv yog cov chaw hauj lwm uas muab daim ntawv tso cai tsav tsheb, kev pab cuam rau pej

xeem, los sis cov kev pab cuam rau kev xiam oob qhab, thiab cov chaw hauj lwm ntiav neeg ua hauj lwm rau Tub Rog. Tsis tas li ntawd, koj lub xeev kuj tseem tuaj yeem muab lwm txoj hauv kev los sau npe, xws li hauv cov chaw hauj lwm xaiv tsa, cov koos txoos kev sau npe rau tus neeg pov npav xaiv tsa, chaw pov npav, los ntawm chaw xa ntawv, los sis hauv oos lais.

Yog tias koj tsim nyog kev sau npe, cov xeev yuav tsum tso cai rau koj pov npav xaiv tsa hauv tsoom fww qhov kev xaiv tsa tsuav koj daim ntawv thov sau npe raug xa mus los sis tau txais los ntawm lub chaw hauj lwm uas raug yam tsawg kawg 30 hnuv ua ntej qhov kev xaiv tsa. Hauv qee lub xeev, lub sij hawm tas sij hawm tseem nyob ze dua rau qhov kev xaiv tsa; thiab qee lub xeev tso cai rau kev sau npe rau Hnuv Xaiv Tsa.

Thov txheeb xyuas koj lub xeev lub vev xaib kev xaiv tsa tau txais cov ntaub ntawv tshwj xeeb hais txog qhov yuav tsum tau ua thiab hnuv tass sij hawm. Koj tuaj yeem nrhiav lub vev xaib ntawd los ntawm kev mus saib rau [vote.gov](https://www.vote.gov).

Thaum twg kuv tuaj yeem raug tshem tawm ntawm daim ntawv teev npe pov npav xaiv tsa?

Raws li Tshooj 8 ntawm Txoj Cai Kev Sau Npe Rau Tus Neeg Pov Npav Xaiv Tsa Hauv Teb Chaws, cov neeg ua hauj lwm tuaj yeem tshem koj tawm ntawm daim ntawv teev kev sau npe pov npav xaiv tsa rau tsoom fww cov kev xaiv tsa yog tias koj thov kom lawv ua, los sis yog tias koj tuag.

Tsis tas li ntawd, koj tuaj yeem raug tshem tawm ntawm daim ntawv yog tias koj tsiv mus, tsuav yog cov neeg ua hauj lwm ua raws NVRA cov cai hais txog kev ceeb toom thiab cov sij hawm xwb. Koj tsis tuaj yeem raug tshem tawm los ntawm daim ntawv teev kev sau npe nkaus xwb vim tias koj tsis tau pov npav xaiv tsa hauv ib qho kev xaiv tsa. Tab sis koj tuaj yeem raug tshem tawm tau yog tias koj tsis teb tsab ntawv ceeb toom uas nug koj kom lees paub tias koj puas tau tsiv mus, thiab tom qab ntawd koj tsis pov npav xaiv tsa nyob rau ob lub voj voom kev xaiv tsa nom tswv yav tom ntej.

Ntau lub xeev kuj tseem yuav tshem koj tawm ntawm daim ntawv teev npe yog tias koj raug txim ntawm qee qhov kev ua txhaum cai los sis raug txiav txim tias tsis muaj peev xwm rau fab hlwb.

Kuv puas tuaj yeem pov npav xaiv tsa tau yog tias kuv tsiv mus lawm thiab tsis nco qab hloov kho kuv qhov chaw nyob rau kev sau npe pov npav xaiv tsa?

Nws nce rau ntawm. Piv txwv tias koj tsiv mus nyob rau hauv ib cheeb tsam uas tau txais kev duav roos los ntawm tib qhov chaw pov npav (piv txwv li, koj nyuam qhuav tsiv rau ntawm qhov thaiv). Tom qab ntawd Txoj Cai Kev Sau Npe Rau Tus Neeg Pov Npav Xaiv Tsa Hauv Teb Chaws tso cai rau koj mus pov npav xaiv tsa ntawm qhov chaw pov npav xaiv tsa ntawd. Tab sis koj yuav tsum hloov koj qhov chaw nyob nrog cov neeg ua hauj lwm pov npav xaiv tsa (uas koj tuaj yeem ua tau ntawm qhov chaw pov npav thaum koj mus pov npav xaiv tsa) kom nws raug rau cov kev xaiv tsa yav tom ntej.

Piv txwv tias koj tau tsiv mus rau ib qhov chaw nyob uas muaj qhov chaw pov npav xaiv tsa sib txawv, tab sis koj tseem nyob hauv tib lub chaw sau npe txoj cai lij choj (piv txwv li, ib qho chaw twg hauv tib lub nroog) thiab tib lub Xab Phas hauv cheeb tsam nroog. Tom qab ntawd tej zaum koj yuav pov npav xaiv tsa ntawm koj qhov chaw pov npav qub. Thiab nyob hauv qee lub xeev, tej zaum koj kuj tseem tuaj yeem tau txais kev tso cai pov npav xaiv tsa ntawm koj qhov chaw pov npav tshiab los sis qhov chaw nyob nruab nrab, xws li tus neeg sau npe lub chaw ua hauj lwm, es tsis yog koj qhov chaw pov npav qub. Ib zaug ntxiv, koj yuav tsum hloov koj qhov chaw nyob nrog cov neeg ua hauj lwm pov npav xaiv tsa (uas koj tuaj yeem ua tau ntawm qhov chaw pov npav thaum koj mus pov npav xaiv tsa) kom nws raug rau cov kev xaiv tsa yav tom ntej.

Piv txwv tias koj tsis tau tsiv mus, tab sis cov ntaub ntawv kev sau npe tsis raug hais tias koj muaj. Tom qab ntawd koj muaj cai pov npav xaiv tsa ntawm koj qhov chaw pov npav thaum koj lees paub tias koj tseem nyob qhov chaw uas koj tau sau npe.

Thov txheeb xyuas koj lub xeev lub vev xaib kev pov npav xaiv tsa rau cov ntaub ntawv ntau hais txog koj qhov chaw pov npav raug cai. Koj tuaj yeem nrhiav lub vev xaib ntawd los ntawm kev mus saib rau [vote.gov](https://www.vote.gov).

Thaum kawg, tsoom fww txoj cai lij choj pov thaiv koj txoj cai pov npav xaiv tsa hauv cov kev xaiv tsa tus thawj pwm tsav yog tias koj tau tsiv mus tsis ntev no ua ntej Hnub Xaiv Tsa los sis sis yog tias koj tawm hauv lub xeev mus rau Hnub Xaiv Tsa. Txoj cai no muaj kev pov thaiv los ntawm Tshooj 202 ntawm Txoj Cai Xaiv Tsa.

Yuav ua li cas yog tias kuv sau npe pov npav xaiv tsa tab sis kuv lub npe tsis teev nyob hauv phau ntawv xaiv tsa?

Nyob hauv ntau lub xeev, koj tuaj yeem tau txais “cov ntawv xaiv tsa ib ntus” los pov npav xaiv tsa hauv tsoom fww cov kev xaiv tsa tom qab koj lees paub tias koj tau sau npe thiab tsim nyog. Tshooj 302 ntawm Txoj Cai Pab Neeg Asmeskas Pov Npav Xaiv Tsa (Help America Vote Act) tau teeb qee cov cai hais txog qhov no. Tsis tas li ntawd, tej zaum koj kuj tseem yuav tau txais ib daim ntawv pov npav ib ntus yog tias tus neeg ua hauj lwm xaiv tsa tau lees paub tias koj tsis muaj cai mus pov npav xaiv tsa.

Tej zaum txoj cai lij choj hauv lub xeev yuav muab lwm yam laj thawj rau koj los muab daim ntawv pov npav ib ntus rau koj - piv txwv li, yog tias koj tsis nqa daim npav ID uas lub xeev xav tau thaum koj mus pov npav xaiv tsa (nyob hauv lub xeev uas xav kom muab daim npav ID rau saib thaum pov npav xaiv tsa) los sis yog tias koj twb tau txais daim npav xaiv tsa uas tsis tuaj lawm.

Txhawm rau los pov npav xaiv tsa nrog daim ntawv xaiv tsa ib ntus, koj yuav tsum kos npe rau daim ntawv lees paub. Koj daim ntawv xaiv tsa uas ua tiav yuav raug muab sib cais tawm ntawm cov ntawv xaiv tsa ib txwm muaj kom txog rau thaum tus neeg ua hauj lwm xaiv tsa txiav txim siab tias seb nws yuav tsum raug suav. Koj yuav tsum tau txais cov lus qhia ua ntawv sau hais

txog txoj hau kev nrhiav kom paub seb koj daim ntawv xaiv tsa puas raug suav, thiab yog tsis raug suav, lub laj thawj yog vim li cas. Raws li txoj cai lij choj hauv lub xeev, koj kuj tseem yuav tau muab cov ntaub ntawv ntau ntxiv los ntawm hnub tshwj xeeb rau kev suav koj daim ntawv xaiv tsa.



Kev Pov Npav Xaiv Tsa Nyob Txawv Teb Chaws

Kuv puas tuaj yeem pov npav xaiv tsa tau yog tias kuv tsis mus ua hauj lwm los sis nyob txawv teb chaws?

Pov Thaiv. Yog tias koj yuav tsim nyog pov npav xaiv tsa yog tias koj nyob hauv Teb Chaws Meskas, Txoj Cai Tswj Hwm Kev Pov Npov Xaiv Tsa Uas Tsis Nyob Hauv thiab Cov Pej Xeem Uas Nyob Txawv Teb Chaws (Uniformed and Overseas Citizens Absentee Voting Act) pov thaiv koj txoj cai kev sau npe thiab kev tsis tuaj pov npav hauv tsoom fww cov kev xaiv tsa.

Txoj cai lij choj no pov thaiv cov pej xeem uas nyob hauv kev ua tub rog los sis tub rog nkoj thiab cov neeg ua hauj lwm nyob deb ntawm tsev, txawm tias lawv ua hauj lwm nyob txawv teb chaws los sis hauv Teb Chaws Meskas Nws los xij kuj tseem tiv thaiv lawv tsev neeg qhov kev muaj cai uas nyob deb ntawm tsev vim qhov kev ua hauj lwm ntawd. Thiab nws tiv thaiv txoj cai pov npav xaiv tsa ntawm cov pej xeem Teb Chaws Meskas uas nyob txawv teb chaws.

Rau tsoom fww cov kev xaiv tsa, koj tuaj yeem sau npe pov npav xaiv tsa thiab thov daim ntawv xaiv tsa tsis tuaj koom tib lub sijhawm los ntawm kev siv Daim Npawv Thov Npav Xa Ntawv Hauv Tsoom Fww. Tej zaum koj yuav tuaj yeem thov kom tau txais koj daim ntawv xaiv tsa los ntawm kev xa ntawv los sis

hauv es lev thos niv. Tsis tas li ntawd, koj tseem tuaj yeem siv Daim Npav Xaiv Tsa Tsis Tuaj Uas Sau Hauv Tsoom Fwv uas khaws tseg yog tias koj tau ua daim ntawv thov kom raws sij hawm, tab sis tsis tau txais, koj daim ntawv xaiv tsa uas tsis tuaj.

Yog xav paub ntau ntxiv, mus saib ntawm Tsoom Fwv Lub Khoos Kas Pab Cuam Rau Kev Pov Npav Xaiv Tsa (Federal Voting Assistance Program) lub vev xaib ntawm fvap.gov thiab Feem Hauj Lwm Saib Xyuas Pej Xeeb Txoj Cai lub vev xaib ntawm justice.gov/crt/uniformed-and-overseas-citizens-absentee-voting-act.



Kev Pov Npav Xaiv Tsa nrog Kev Tsis Paub Lus Askiv Zoo

Tsoom fwv txoj cai twg pov thaiv cov neeg pov npav xaiv tsa uas tsis paub Lus Askiv zoo?

Tshooj 208 ntawm Txoj Cai Pov Npav Xaiv Tsa tso cai rau cov neeg pov npav xaiv tsa uas muaj teeb meem nyeem ntawv (piv txwv li, vim lawv tsis paub Lus Askiv) kom tau txais kev pab hauv qhov txheej txheem kev pov npav xaiv tsa los ntawm ib tus neeg uas lawv xaiv. Tab sis tus neeg ntawd tsis tuaj yeem yog tus pov npav xaiv tsa tus tswv ntiav hauj lwm los sis tus neeg ua hauj lwm ntawm tus neeg pov npav xaiv tsa lub koom haum.

Tshooj 4(e) ntawm VRA txwv tsis pub cov neeg ua hauj lwm xaiv tsa los tswj txoj cai pov npav rau cov pej xeeb lub peev xwm nyeem ntawv, sau ntawv, los sis nkag siab lus Askiv. Txoj cai lij choj pov thaiv cov neeg pov npav xaiv tsa uas kawm tiav yam qis kawg qib thib rau hauv cov tsev kawm ntawv chij-Asmeskas uas

cov chaw kawm tau qhia ua lwm hom lus uas tsis yog lus Askiv. Piv txwv li, txoj cai no siv rau cov pej xeeem uas tau mus kawm nyob rau hauv tsev kawm ntawv zej tsoom hauv Puerto Rico thiab tau qhia ua Lus Mev.

Tsis tas li ntawd, Tshooj 203 ntawm VRA xav kom cov chaw uas muaj cov neeg pov npav xaiv tsa ua yog pawg neeg tsawg txaus los muab cov ntaub ntawv xaiv tsa thiab kev pab ua lwm hom lus. Txhua tsib xyoos twg, Teb Chaw Meskas Lub Chaw Txheeb Pej Xeeem yuav txheeb xyuas cov chaw uas yuav tsum tau muaj thiab hom lus twg uas lawv yuav tsum siv.

Koj tuaj yeem pom cov npe tam sim no ntawm cov chaw nyob no ntawm [census.gov/programs-surveys/decennial-census/about/voting-rights.html](https://www.census.gov/programs-surveys/decennial-census/about/voting-rights.html)

Tshooj 301 ntawm Txoj Cai Pab Neeg Asmeskas Pov Npav Xaiv Tsa xav kom cov cai tswj hwm lub lab npauv kev pov npav xaiv tsa tuaj yeem nkag mus cuag tau rau tib hom lus.



Kev Pov Npav Xaiv Tsa nrog Kev Xiam Oob Qhab

Tsoom fww txoj cai twg pov thaiv cov neeg pov npav xaiv tsa uas muaj kev xiam oob qhab?

Nqe II ntawm Txoj Cai Tswj Hwm Rau Cov Neeg Asmeskas Uas Muaj Kev Xiam Oob Qhab xav kom tsoom fww hauv xeev thiab hauv cheeb tsam kom ntseeg tau tias cov neeg uas muaj kev xiam oob qhab muaj lub cib fim los pov npav xaiv tsa tag nrho thiab sib npaug.

Txoj cai no siv tau rau txhua yam ntawm kev pov npav xaiv tsa. Qhov no suav nrog tus neeg pov npav xaiv tsa kev sau npe, nkag

mus rau hauv cov chaw pov npav, thiab pov npav, tag nrho rau Hnub Xaiv Tsa thiab thaum pov npav xaiv tsa thaum ntxov.

Txoj Cai Pab Neeg Asmeskas Pov Npav Xaiv Tsa muaj cov cai hais txog qhov chaw pov npav xaiv tsa rau tsoom fwm cov kev xaiv tsa. Txhua qhov chaw pov npav yuav tsum muaj tsawg kawg yog ib lub lab npauv pov npav xaiv tsa uas cia rau cov neeg xiam oob qhab tuaj yeem pov npav xaiv tsa tau ntawm lawv tus kheej thiab yam ua ntiag tug.

Tshooj 208 ntawm Txoj Cai Pov Npav Xaiv Tsa tso cai rau cov neeg pov npavv xaiv tsa uas muaj kev xiam oob qhab tau txais kev pab hauv cov txheej txheem kev pov npav los ntawm ib tus neeg uas lawv xaiv. Tab sis tus neeg ntawd tsis tuaj yeem yog tus pov npav xaiv tsa tus tswv ntiav hauj lwm los sis tus neeg ua hauj lwm ntawm tus neeg pov npav xaiv tsa lub koom haum.



Kev Tshaj Qhia Txog Kev Ua Phem

Yuav tshaj qhia txog qhov kev ua phem uas yuav muaj tau ntawm tsoom fwv teb chaws txoj cai pov npav xaiv tsa li cas?

Tshaj qhia txog kev ua txhaum rau pej xeem txoj cai uas yuav muaj tau rau Feem Hauj Lwm Saib Xyuas Pej Xeem Txoj Cai.

Koj tuaj yeem ua qhov no tau:

- hauv oos lais ntawm **civilrights.justice.gov** los sis
- los ntawm tus nab npawb xov tooj **(800) 253-3931**

Tshaj qhia txog qhov kev ua txhaum cai ntawm tsoom fwv, xws li kev txhawj xeeb txog kev hem thawj rau cov neeg pov npav xaiv tsa, kev hem thawj rau cov neeg ua hauj lwm xaiv tsa, los sis kev xaiv tsa uas dag ntxias, mus rau FBI.

Koj tuaj yeem ua qhov no tau:

- hauv oos lais ntawm **tips.fbi.gov** los sis
- los ntawm tus nab npawb xov tooj **800-CALL-FBI**



Cov Chaw Muab Kev Pab Ntxiv

Kuv tuaj yeem nrhiav tau cov ntaub ntawv ntau ntxiv hais txog txoj hau kev tsoom fwv txoj cai lij choj pov thaiv kuv txoj cai los pov npav xaiv tsa?

Koj tuaj yeem nrhiav cov ntaub ntawv ntau ntxiv ntawm Feem Hauj Lwm Saib Xyuas Pej Xeem Txoj Cai lub vev xaib.

- Tshooj Kev Pov Npav Xaiv Tsa lub vev xaib muaj nyob ntawm **[justice.gov/crt/voting-section](https://www.justice.gov/crt/voting-section)**.
- Tshooj Saib Xyuas Cov Neeg Xiam Oob Qhab Txoj Cai lub vev xaib hais txog Txoj Cai Tswj Hwm Rau Cov Neeg Asmeskas Uas Muaj Kev Xiam Oob Qhab uas muaj nyob ntawm **[ada.gov](https://www.ada.gov)**.

Tuaj yeem nrhiav tau cov ntaub ntawv thiab cov chaw muab kev pab cuam ntau ntxiv hais txog kev pov npav xaiv tsa ntawm **[justice.gov/voting](https://www.justice.gov/voting)** thiab ntawm **[vote.gov](https://www.vote.gov)**.

U.S. Department of Justice
Civil Rights Division

[justice.gov/voting](https://www.justice.gov/voting)

Hmong